

Progetto PROVERBI DANTESCHI: IERI E OGGI

A.S. 2021-2022

Ente proponente Società Dante Alighieri in collaborazione con l'Accademia della Crusca

Destinatari Classi terza e quarta delle istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado della Toscana.

Modalità di adesione

1. **Laboratori in presenza** (nel rispetto della normativa vigente anti COVID): per un massimo di 20 classi, con ripartizione su base provinciale e in riferimento al numero delle richieste e all'ordine di arrivo.
2. **Progetto online** per le ulteriori richieste.

Manifestazione di interesse da inviare a USR Toscana tramite compilazione del form al seguente link: <https://bit.ly/394MNOy>

entro e non oltre il 30 ottobre 2021

Durata: da gennaio 2021 a maggio 2022

Presentazione del progetto

In occasione delle celebrazioni per il settimo centenario della morte di Dante, il Comitato di Firenze della Società Dante Alighieri intende dare il proprio contributo con un progetto dal titolo *Proverbi danteschi: ieri e oggi*, rivolto alle scuole secondarie di secondo grado della Toscana (in particolare classi III e IV). Il progetto si realizzerà nell'anno scolastico 2021-2022 e avrà la durata da gennaio a maggio 2022.

Il progetto ha già ottenuto il patrocinio del Comitato Nazionale per la Celebrazione dei 700 anni di Dante presieduto da Carlo Ossola. È stata evidenziata l'importante finalità formativa nella prospettiva di un approfondimento non solo dell'opera di Dante, ma anche della continuità della sua lingua attraverso i secoli e della pervasività in tutti gli strati della popolazione. Il progetto ha ottenuto il sostegno e la collaborazione dell'Accademia della Crusca, che fa parte del suddetto Comitato nazionale e della Commissione Dantesca istituita presso il Vaticano, che lo ha inserito fra le proprie iniziative per l'anno dantesco, come si legge sul sito dell'Accademia stessa ([Le iniziative dell'Accademia per il 2021, anno dantesco - Accademia della Crusca](#)).

L'Accademia della Crusca, che studia da molti anni la fenomenologia dei proverbi, con le sue ricche banche dati relative alle cinque edizioni del *Vocabolario* (www.lessicografia.it) e ai *Proverbi italiani* (www.proverbiitaliani.com) dispone dei materiali indispensabili per l'iniziativa. Sarà così possibile preliminarmente individuare e studiare le 'paremie' e i modi di dire presenti nell'opera di Dante, vale a dire quelle forme brevi e polirematiche poi passate in proverbio ed ereditate dalla tradizione scritta o orale dal XIV secolo ai giorni nostri.

L'iniziativa si pone in continuità con l'esperienza didattica *Proverbi toscani: ieri e oggi* realizzata dal Comitato fiorentino della Società Dante Alighieri, in collaborazione con l'Ufficio Scolastico Regionale, ambito territoriale di Firenze, per l'anno scolastico 2019-2020 e dedicato alle scuole primarie, a cui hanno aderito 42 classi della città metropolitana di Firenze. Il progetto è stato progettato e realizzato dalla prof.ssa Eleonora Pagni. È stato un modo coinvolgente e divertente per scoprire parole nuove, un uso diverso di termini conosciuti, l'uso vivo della lingua italiana, insieme al senso figurato e profondo del significato dei vari proverbi esaminati.

Responsabili del progetto:

- dott.ssa Antonia Ida Fontana Presidente della Società Dante Alighieri-Comitato di Firenze;
- prof. Marco Biffi, docente di linguistica italiana all'Università degli Studi di Firenze e responsabile delle banche dati dell'Accademia della Crusca;
- prof.ssa Eleonora Pagni, già Dirigente scolastico

Collaboratori al progetto:

- dott.ssa Elisabetta Benucci (borsista dell'Accademia della Crusca, studiosa di proverbi) con mansioni anche di coordinamento del gruppo
- dott.ssa Francesca De Cianni (assegnista dell'Università di Firenze, redattrice del *Vocabolario dantesco*, frutto della stretta collaborazione fra l'Accademia della Crusca e l'Istituto del CNR Opera del Vocabolario Italiano)
- dott.ssa Barbara Fanini (assegnista dell'Università di Firenze, redattrice del *Vocabolario dantesco*)
- dott.ssa Elena Felicani (assegnista dell'Università di Siena, redattrice *Vocabolario dantesco*)
- dott.ssa Chiara Murru (assegnista dell'Università di Siena, redattrice del *Vocabolario dantesco*)
- dott. Paolo Rondinelli (borsista dell'Accademia della Crusca, redattore del *Vocabolario dantesco*)

Referenti del progetto

Eleonora Pagni: e-mail: eleonora.pagni@gmail.com; cell. 3478660005

Elisabetta Benucci: e-mail: benucci@crusca.fi.it; cell. 3389204444

Obiettivi generali e finalità

Il progetto si propone, come finalità principale, di contribuire al raggiungimento da parte dello studente, della conoscenza e padronanza della lingua italiana, come precisato nelle *Indicazioni Nazionali* e nelle *Linee guida*. Lo studente, partendo da una complessiva coscienza della storicità della lingua italiana, acquisita attraverso la lettura di testi letterari distanti nel tempo e approfondita da elementi di storia della lingua, potrà giungere alla consapevolezza della varietà d'uso dell'italiano odierno, basato su espressioni e modi di dire del passato. Nel caso specifico presenti nella lingua del periodo della vita di Dante, o espressioni scritte dallo stesso autore, che sono diventati modi di dire propri della lingua italiana. Inoltre, potrà sviluppare, con metodo scientifico, la analisi linguistica, stilistica, retorica e incidenza del linguaggio figurato e della metrica.

L'approfondimento della lettura e comprensione del testo dantesco, in particolare sugli aspetti linguistici e stilistici, porterà lo studente a una maggiore consapevolezza del debito che la lingua italiana di oggi, deve alla lingua di Dante, come al costituirsi dell'intera cultura italiana.

Il laboratorio è finalizzato all'analisi di alcune espressioni dantesche nella cantica oggetto di studio (*Inferno* per le terze; *Purgatorio* per le quarte). Il lavoro degli studenti comprenderà l'individuazione e l'esame delle espressioni, il contesto dantesco nel quale esse si trovano e la loro fortuna linguistica e letteraria attraverso l'uso dei vocabolari storici e le banche dati di proverbi.

Per le classi che aderiranno al programma online saranno messe a disposizione schede di lavoro.

Obiettivi scientifici e didattici

- 1) comprensione e analisi delle forme sotto il profilo linguistico, partendo dall'analisi letterale per rilevare la peculiarità del lessico, della semantica e della sintassi;

- 2) riflessione sulla vivacità della lingua di Dante; si cercherà di far cogliere allo studente l'armonia nella scelta da parte del poeta di certe parole e la loro posizione nei versi della *Divina Commedia*;
- 3) ricerca ed evidenza sulla fortuna di certe espressioni dantesche, dalle ricezioni più antiche all'uso odierno;
- 4) modernità della lingua di Dante, dovuta all'attualità e universalità della *Divina Commedia*;
- 5) sviluppo di un metodo scientifico, pur in campo umanistico, grazie al contributo dell'Accademia della Crusca.

Articolazioni del percorso

Il progetto prevede le seguenti tre fasi:

- 1) presentazione agli insegnanti delle attività da parte del prof. Biffi, con formazione e indicazioni degli strumenti lessicografici che gli studenti potranno utilizzare (incontro di 2 ore);
- 2) **laboratorio in presenza:** formazione degli studenti (3 ore) a cura del ricercatore per ciascuna delle 20 classi individuate
classi online: formazione docenti sul metodo di ricerca e sulla modalità di conduzione del laboratorio linguistico.
- 3) **laboratorio in presenza:** revisione degli elaborati degli studenti da parte dei ricercatori in relazione agli obiettivi scientifici e didattici del progetto;
classi online: su base volontaria i docenti potranno inviare un elaborato di varia tipologia espressiva (fumetto, collage, etc.) scaturito dal lavoro svolto in classe, che sarà visionato dai ricercatori.

Cronoprogramma:

- 1) Entro il 14 gennaio 2022: incontro tra i referenti del progetto e i docenti delle 20 classi in presenza.
- 2) 20 gennaio 2022: conferenza formativa online del Prof. Biffi rivolta a tutti docenti che hanno aderito al progetto (2 ore).
- 3) Febbraio/metà marzo 2022: laboratori in presenza (3 ore) per le 20 classi individuate. Per tutte le altre classi: formazione dei docenti aderenti al progetto (webinar 2 ore) e svolgimento delle attività in classe.
- 4) Entro il 15 aprile 2022:
 - per le classi in presenza: ogni docente invierà al ricercatore che ha condotto il progetto una selezione di 5 elaborati prodotti dagli studenti;
 - per tutte le altre classi: invio, su base volontaria, degli elaborati realizzati dagli studenti.
- 5) I ricercatori valuteranno gli elaborati pervenuti in merito alla capacità di ricerca e agli obiettivi fissati dal progetto stesso.
- 6) Per le classi in presenza: il borsista invierà alla classe un breve resoconto in merito all'esperienza svolta.
- 7) La commissione formata dal Dott. A. Fontana, prof. Biffi, prof. E. Pagni, Dott. E. Benucci, sceglierà, in modo insindacabile, gli elaborati o parti di essi da pubblicare, sia per i lavori delle classi in presenza che di quelle che avranno aderito al progetto online.
- 8) Metà maggio 2022: Cerimonia pubblica di conclusione del progetto, con presentazione degli elaborati migliori.

A tutti gli studenti partecipanti sarà consegnata la tessera della Società Dante Alighieri.

